This document is meant purely as a documentation tool and the institutions do not assume any liability for its contents

►**B**

COMMISSION REGULATION (EC) No 1549/2004

of 30 August 2004

derogating from Council Regulation (EC) No 1785/2003 as regards the arrangements for importing rice and laying down separate transitional rules for imports of basmati rice

(OJ L 280, 31.8.2004, p. 13)

Amended by:

		Official Journal		
		No	page	date
►**M1**	Commission Regulation No 1006/2005 of 30 June 2005	L 170	26	1.7.2005

▼B

COMMISSION REGULATION (EC) No 1549/2004

of 30 August 2004

derogating from Council Regulation (EC) No 1785/2003 as regards the arrangements for importing rice and laying down separate transitional rules for imports of basmati rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1785/2003 of 29 September 2003 on the common organisation of the market in rice [1], and in particular Articles 10(2) and 11(4) thereof,

Having regard to Council Decision 2004/619/EC of 11 August 2004 modifying the Community import regime with respect to rice in the Community [2], and in particular Article 2 thereof,

Having regard to Council Decision 2004/617/EC of 11 August 2004 on the conclusion of an Agreement in the form of an Exchange of Letters between the European Community and India pursuant to Article XXVIII of GATT 1994 relating to the modification of concessions with respect to rice provided for in Schedule CXL annexed to the GATT 1994 [3], and in particular Article 2 thereof,

Having regard to Council Decision 2004/618/EC of 11 August 2004 on the conclusion of an Agreement in the form of an Exchange of Letters between the European Community and Pakistan pursuant to Article XXVIII of GATT 1994 for the modification of concessions with respect to rice provided for in EC Schedule CXL annexed to the GATT 1994 [4], and in particular Article 2 thereof,

Whereas:

(1) Decision 2004/619/EC modifies the import regime for husked rice and milled rice in the Community. Decisions 2004/617/EC and 2004/618/EC lay down conditions for importing basmati rice. This change in regime makes it necessary to amend Regulation (EC) No 1785/2003. In order to enable those Decisions to be applied on 1 September 2004, as provided for in the Agreements approved by those Decisions, it is necessary to derogate from Regulation (EC) No 1785/2003 for a transitional period expiring on the date of the entry into force of the amendment to that Regulation, and no later than 30 June 2005.

(2) Decisions 2004/617/EC and 2004/618/EC also provide for a transitional import regime for basmati rice to be set in place until the entry into force of a definitive import regime for this type of rice. Specific transitional rules should be laid down.

(3) In order to be eligible for zero import duty, basmati rice must belong to a variety specified in the Agreements. In order to ascertain that basmati rice imported at a zero rate of duty meets those characteristics, it should be covered by an authenticity certificate drawn up by the competent authorities.

(4) In order to prevent fraud, provision should be made for measures to check the variety of basmati rice declared.

(5) The transitional import regime for basmati rice provides for a procedure for consulting the exporting country in the event of disturbance on the market and possibly applying the full rate of duty if a satisfactory solution has not been found at the end of the consultations. It would be appropriate to define from what point the market may be considered to be disturbed.

---

[1] OJ L 270, 21.10.2003, p. 96.
[2] OJ L 279, 28.8.2004, p. 29.
[3] OJ L 279, 28.8.2004, p. 17.
[4] OJ L 279, 28.8.2004, p. 25.

▼B

(6) Following the introduction of this transitional regime, Commission Regulation (EC) No 1503/96 of 29 July 1996 on the detailed rules for the application of Council Regulation (EC) No 3072/95 with regard to import duties on rice should be repealed ([1]).

(7) The import duties for husked rice and milled rice provided for in the Article 11(2) of Regulation (EC) No 1785/2003 serve as a basis for calculating the reduced import duties provided for in Commission Regulation (EC) No 638/2003 of 9 April 2003 laying down detailed rules for applying Council Regulation (EC) No 2286/2002 and Council Decision 2001/822/EC as regards the arrangements applicable to imports of rice originating in the African, Caribbean and Pacific States (ACP States) and the overseas countries and territories (OCT) ([2]), by Commission Regulation (EEC) No 862/91 of 8 April 1991 laying down detailed rules applying Council Regulation (EEC) No 3491/90 to imports of rice originating in Bangladesh ([3]) and by Council Regulation (EC) No 2184/96 of 28 October 1996 concerning imports into the Community of rice originating in and coming from Egypt ([4]). The amounts of import duty laid down by this Regulation should temporarily serve as a basis for calculating reduced duties for the products concerned.

(8) The Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

▼M1

Article 1

1. Notwithstanding Article 11(2) of Regulation (EC) No 1785/2003, the import duty on husked rice falling within CN code 1006 20 shall be fixed by the Commission within 10 days of the end of the reference period concerned:

(a) at EUR 30 per tonne in the following cases:

— where it is noted that the imports of husked rice made over the course of the marketing year just ended did not reach the annual reference quantity referred to in the first subparagraph of paragraph 3, less 15 %,

— where it is noted that the imports of husked rice made over the course of the first six months of the marketing year do not reach the partial reference quantity referred to in the second subparagraph of paragraph 3, less 15 %,

(b) at EUR 42.5 per tonne in the following cases:

— where it is noted that the imports of husked rice made over the course of the marketing year just ended exceed the annual reference quantity referred to in the first subparagraph of paragraph 3, less 15 %, but do not exceed that same annual reference quantity plus 15 %,

— where it is noted that the imports of husked rice made in the first six months of the marketing year exceed the partial reference quantity referred to in the second subparagraph of paragraph 3, less 15 %, but do not exceed that same partial reference quantity plus 15 %,

([1]) OJ L 189, 30.7.1996, p. 71. Regulation last amended by Regulation (EC) No 2294/2003 (OJ L 340, 24.12.2003, p. 12).
([2]) OJ L 93, 10.4.2003, p. 3.
([3]) OJ L 88, 9.4.1991, p. 7. Regulation last amended by Regulation (EC) No 1482/98 (OJ L 195, 11.7.1998, p. 14).
([4]) OJ L 292, 15.11.1996, p. 1.

▼M1

(c) at EUR 65 per tonne in the following cases:

— where it is noted that the imports of husked rice made over the course of the marketing year just ended exceed the annual reference quantity referred to in the first subparagraph of paragraph 3, plus 15 %,

— where it is noted that the imports of husked rice made over the course of the first six months of the marketing year exceed the partial reference quantity referred to in the second subparagraph of paragraph 3, plus 15 %.

The Commission shall fix the applicable duty only if the calculations made under this paragraph lead to its amendment. Until a new applicable duty is fixed, the duty fixed previously shall apply.

2. In order to calculate the imports referred to in paragraph 1, account shall be taken of the quantities for which import licences for husked rice falling within CN code 1006 20 were issued under the first subparagraph of Article 10(1) of Regulation (EC) No 1785/2003 in the corresponding reference period, except for the import licences for basmati rice referred to in Article 4 of this Regulation.

3. The annual reference quantity shall be 431 678 tonnes for the 2004/2005 marketing year. This quantity shall be increased by 6 000 tonnes a year for the 2005/2006, 2006/2007 and 2007/2008 marketing years.

The partial reference quantity for each marketing year shall correspond to half the annual reference quantity referred to in the first subparagraph.

Article 1 a

Notwithstanding Article 12 of Regulation (EC) No 1342/2003, the security relating to the import licences for husked rice shall be EUR 30 per tonne.

Article 1 b

Notwithstanding Article 11(2) of Regulation (EC) No 1785/2003, the import duty for wholly milled rice falling within CN code 1006 30 shall be EUR 175 a tonne.

Article 1 c

Notwithstanding Article 11(2) of Regulation (EC) No 1785/2003, the basmati rice varieties falling within CN codes 1006 20 17 and 1006 20 98 listed in Annex I to this Regulation shall qualify for a zero rateof import duty.

Where the first paragraph applies, the measures provided for in Articles 2 to 8 shall apply.

▼B

Article 2

1. Import licence applications for basmati rice shall contain the following details:

(a) in box 8, an indication of the country of origin and the word ‘yes’ marked with a cross;

(b) in box 20, one of the entries listed in Annex II hereto.

2. Import licence applications for basmati rice shall be accompanied by:

(a) proof that the applicant is a natural or legal person who has, for at least 12 months, carried on a commercial activity in the rice sector and is registered in the Member State where the application is made;

(b) a product authenticity certificate issued by a competent body in the exporting country, as listed in Annex III hereto.

▼B

Article 3

1. The authenticity certificate shall be drawn up on a form based on the specimen given in Annex IV hereto.

The form shall measure approximately 210 × 297 millimetres. The original shall be drawn up on such paper as shall show up any tampering by mechanical or chemical means.

The forms shall be printed and completed in English.

The original and the copies thereof shall be either typewritten or handwritten. In the latter case, they shall be completed in ink and in block capitals.

Each authenticity certificate shall contain a serial number in the top right-hand box. The copies shall bear the same number as the original.

2. The body issuing the import licence shall keep the original of the authenticity certificate and give the applicant a copy.

The authenticity certificate shall be valid for 90 days from the date of issue.

It shall be valid only if the boxes are duly completed and it is signed.

Article 4

1. Import licences for basmati rice shall contain the following details:

(a) in box 8, indication of the country of origin and the word 'yes' marked with a cross;

(b) in box 20, one of the entries listed in Annex V hereto.

2. By way of derogation from Article 9 of Commission Regulation (EEC) No 1291/2000 ([1]), rights accruing under import licences for basmati rice shall not be transferable.

3. By way of derogation from Article 12 of Commission Regulation (EC) No 1342/2003 ([2]), the security for import licences for basmati rice shall be EUR 70 per tonne.

Article 5

Member States shall send the Commission the following information by fax or e-mail:

(a) no later than two business days following a refusal, the quantities in respect of which applications for import licences for basmati rice have been refused, with an indication of the date of refusal and the grounds, the CN code, the country of origin, the issuing body and the number of the authenticity certificate, as well as the holder's name and address;

(b) no later than two business days following their issue, the quantities in respect of which applications for import licences for basmati rice have been issued, with an indication of the date, the CN code, the country of origin, the issuing body and the number of the authenticity certificate, as well as the holder's name and address;

(c) in the event of the cancellation of a licence, no later than two business days after cancellation, the quantities in respect of which licences have been cancelled and the names and addresses of the holders of the cancelled licences;

(d) on the last business day of each month following the month of release for free circulation, the quantities actually released for free circulation, with an indication of the CN code, the country of origin, the issuing body and the number of the authenticity certificate.

([1]) OJ L 152, 24.6.2000, p. 1.
([2]) OJ L 189, 29.7.2003, p. 12.

▼B

The information referred to in the first subparagraph shall be sent separately from that relating to the other applications for import licences for rice.

Article 6

In the context of random checks or checks targeted at operations entailing a risk of fraud, Member States shall take representative samples of imported basmati rice. The samples shall be sent to the competent body in the country of origin, as listed in Annex VI, for a DNA-based variety test.

The Member State may also carry out a variety test on the same sample in a Community laboratory. If the results of one of those tests show that the product analysed does not correspond to the variety indicated on the authenticity certificate, the import duty provided for in Article 1(1) shall apply.

Article 7

The rice market shall be considered to be disturbed when, *inter alia*, a substantial increase in basmati rice imports is noted for one quarter of the year relative to the previous quarter and no satisfactory explanation exists.

Article 8

The Commission shall keep Annexes III and VI up to date.

Article 9

Regulation (EC) No 1503/96 is hereby repealed.

▼M1

▼B

Article 10

On a transitional basis, ►M1 the import duties for husked rice established in accordance with Article 1 of this Regulation or, as appropriate, the import duty for wholly milled rice referred to in Article 1*b*, ◄ shall serve as a basis for calculating the reduced import duty referred to in Article 1(2) and (3) of Regulation (EEC) No 862/91, Article 1 of Regulation (EEC) No 2184/96 and Article 6 of Regulation (EEC) No 638/2003.

Article 11

This Regulation shall enter into force on the day following that of its publication in the *Official Journal of the European Union*.

It shall apply from 1 September 2004.

It shall apply until the date of entry into force of the Regulation amending Article 11(2) of Regulation (EC) No 1785/2003, but not beyond ►M1 30 June 2006 ◄.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

▼B

ANNEX I

▼M1

Varieties referred to in Article 1*c*

▼B

Basmati 217

Basmati 370

Basmati 386

Kernel (basmati)

Pusa basmati

Ranbir basmati

Super basmati

Taraori basmati (HBC-19)

Type-3 (Dehradun)

▼B

ANNEX II

Entries referred to in Article 2(1)(b)

— *in Spanish*: Arroz Basmati del código NC 1006 20 17 o 1006 20 98 importado con derecho cero en aplicación del Reglamento (CE) nº 1549/2004, acompañado del certificado de autenticidad nº … expedido por [*nombre de la autoridad competente*]

— *in Czech*: rýže Basmati kódu KN 1006 20 17 nebo 1006 20 98, která se dováží za nulové clo na základě nařízení (ES) č. 1549/2004, a ke které se připojí osvědčení o pravosti č. … vydané [*název příslušného subjektu*]

— *in Danish*: Basmati-ris henhørende under KN-kode 1006 20 17 eller 1006 20 98 importeres med nultold i henhold til forordning (EF) nr. 1549/2004, ledsaget af ægthedscertifikat nr. … udstedt af [*den kompetente myndigheds navn*]

— *in German*: Basmati-Reis des KN-Codes 1006 20 17 oder 1006 20 98, eingeführt zum Zollsatz Null gemäß der Verordnung (EG) Nr. 1549/2004 und begleitet von einer Kopie des Echtheitszeugnisses Nr. …, ausgestellt durch [*Name der zuständigen Behörde*]

— *in Estonian*: basmati riis CN-koodiga 1006 20 17 või 1006 20 98, mis on imporditud tollimaksu nullmääraga vastavalt määrusele (EÜ) nr 1549/2004 ning millega on kaasas [*pädeva asutuse nimi*] välja antud autentsussertifikaat nr …

— *in Greek*: Ρύζι μπασμάτι του κωδικού 1006 20 17 ή 1006 20 98 εισαγόμενο με μηδενικό δασμό κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1549/2004, συνοδευόμενο με το πιστοποιητικό γνησιότητας αριθ. … που εκδόθηκε από [*ονομασία της αρμόδιας αρχής*]

— *in English*: basmati rice falling within code of CN 1006 20 17 or 1006 20 98 and imported at a zero rate of duty under Regulation (EC) No 1549/2004, accompanied by authenticity certificate No … drawn up by [*name of the competent authority*]

— *in French*: Riz Basmati du code NC 1006 20 17 ou 1006 20 98 importé à droit nul en application du règlement (CE) nº 1549/2004, accompagné d'une copie du certificat d'authenticité nº … établi par [nom de l'autorité compétente]

— *in Italian*: Riso Basmati di cui al codice NC 1006 20 17 o 1006 20 98 importato a dazio zero ai sensi del regolamento (CE) n. 1549/2004, corredato di una copia del certificato di autenticità n. … rilasciato da [*nome dell'autorità competente*]

— *in Latvian*: Basmati rīsi ar KN kodu 1006 20 17 vai 1006 20 98, ko importē bez ievedmuitas nodokļa saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1549/2004, kuriem pievienota autentiskuma apliecības Nr. … kopija, ko izsniegusi [*kompetentās iestādes nosaukums*]

— *in Lithuanian*: Basmati ryžiai klasifikuojami KN kodu 1006 20 17 arba 1006 20 98, įvežti pagal nulinį muito mokestį pagal Reglamentas (EB) Nr. 1549/2004, prie kurio pridėtas autentiškumo sertifikatas Nr. …, išduotas [*kompetentingos institucijos pavadinimas*], kopija.

— *in Hungarian*: az 1006 20 17 vagy az 1006 20 98 KN-kód alá sorolt, a 1549/2004/EK rendelet alkalmazásában nulla vámtétel mellett behozott basmati rizs, a [*illetékes hatóság neve*] által kiállított, … számú eredetiségigazolással együtt

— *in Dutch*: Basmati-rijst van GN-code 1006 20 17 of 1006 20 98, ingevoerd met nulrecht overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1549/2004, vergezeld van het echtheidscertificaat nr. …, opgesteld door [*naam van de bevoegde instantie*]

— *in Polish*: Ryż Basmati objęty kodem CN 1006 20 17 lub 1006 20 98, do którego przywiezienia zastosowano zerową stawkę celną zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1549/2004, z załączonym do niego certyfikatem autentyczności nr … sporządzonym przez [*nazwa właściwego organu*]

— *in Portuguese*: Arroz Basmati do código NC 1006 20 17 ou 1006 20 98 importado com direito nulo em aplicação do Regulamento (CE) n.º 1549/2004, acompanhado do certificado de autenticidade n.º … estabelecido por [*nome da autoridade competente*]

— *in Slovak*: ryža Basmati s kódom KN 1006 20 17 alebo 1006 20 98 dovážaná s nulovou sadzbou cla v súlade s nariadením (ES) č. 1549/2004, sprevádzaná osvedčením o pravosti č. … vystavenom [*názov príslušného orgánu*]

— *in Slovenian*: Riž basmati s kodo KN 1006 20 17 ali 1006 20 98, uvožen po stopnji nič ob uporabi Uredbe (ES) št. 1549/2004, s priloženo kopijo potrdila o pristnosti št. …, ki ga je izdal [*naziv pristojnega organa*]

▼B

— *in Finnish*: Asetuksen (EY) N:o 1549/2004 mukaisesti tullivapaasti tuotu CN-koodiin 1006 20 17 tai 1006 20 98 kuuluva Basmati-riisi, jonka mukana on …..:n [*toimivaltaisen viranomaisen nimi*] myöntämän aitoustodistuksen N:o … jäljennös

— *in Swedish*: Basmatiris med KN-nummer 1006 20 17 eller 1006 20 98 som importeras tullfritt i enlighet med förordning (EG) nr 1549/2004, åtföljt av äkthetsintyg nr … som utfärdats av [*den behöriga myndighetens namn*]

▼B

ANNEX III

Bodies authorised to issue the authenticity certificates referred to in Article 2 (2)(b)

INDIA	— Export Inspection Council (Ministry of Commerce, Government of India) — Directorate of Marketing and Inspection (Ministry of Agriculture and Rural Development)
PAKISTAN	Trading Corporation of Pakistan (Pvt) Ltd

▼B

ANNEX IV

Specimen authenticity certificate referred to in Article 3(1)

MODEL B

<table>
<tr><td>1. Exporter (Name and full address)</td><td colspan="2" rowspan="2">CERTIFICATE OF AUTHENTICITY B
BASMATI RICE
for export to the European Community
No (1) ORIGINAL
issued by (Name and full address of issuing body)</td></tr>
<tr><td>2. Consignee (Name and full address)</td></tr>
<tr><td rowspan="3"></td><td colspan="2">3. Country and place of cultivation</td></tr>
<tr><td colspan="2">4. fob value in US dollars</td></tr>
<tr><td colspan="2">5. No and date of invoice</td></tr>
<tr><td colspan="2">6. Marks and numbers — Number and kind of packages — Description of goods (2)</td><td>7. Gross weight (kg)
8. Net weight (kg)</td></tr>
<tr><td colspan="3">9. DECLARATION BY EXPORTER
The undersigned declares that the information shown above is correct.
Place and date: Signature:</td></tr>
<tr><td colspan="3">10. CERTIFICATION BY THE ISSUING BODY
It is hereby certified that the rice described above is BASMATI RICE and that the information shown in this certificate is correct.
Place and date: Signature: Stamp:</td></tr>
<tr><td colspan="3">11. CERTIFICATION BY COMPETENT CUSTOMS OFFICE OF COUNTRY OF EXPORT
Customs formalities for export to the European Economic Community of the rice described above have been completed.
Type, No and date of export document: Name and country of customs office:
Signature: Stamp:</td></tr>
<tr><td colspan="3">12. FOR COMPETENT AUTHORITIES IN THE COMMUNITY</td></tr>
</table>

(1) The number of the certificate of authenticity shall be a number of a continuous series given by the country delivering the certificate

(2) The operator shall specify
- for marks and numbers the reference and number of the batch,
- for number and kind of packages: the number and weight of packages,
- for the description of goods: the information on the rice, the CN code as well as the variety, which shall be one on the list of Annex I of Regulation (EC) No 1549/2004. The description of goods should correspond to the information included in the invoice, whose number and date is specified in Box 5.

(*) This certificate is issued in conformity with the national legislation.

▼B

ANNEX V

Entries referred to in Article 4(1)(b)

— *in Spanish*: Arroz Basmati del código NC 1006 20 17 o 1006 20 98 importado con derecho cero en aplicación del Reglamento (CE) nº 1549/2004, acompañado del certificado de autenticidad nº … expedido por [*nombre de la autoridad competente*]

— *in Czech*: rýže Basmati kódu KN 1006 20 17 nebo 1006 20 98, která se dováží za nulové clo na základě nařízení (ES) č. 1549/2004, a ke které se připojí osvědčení o pravosti č. … vydané [*název příslušného subjektu*]

— *in Danish*: Basmati-ris henhørende under KN-kode 1006 20 17 eller 1006 20 98 importeres med nultold i henhold til forordning (EF) nr. 1549/2004, ledsaget af ægthedscertifikat nr. … udstedt af [*den kompetente myndigheds navn*]

— *in German*: Basmati-Reis des KN-Codes 1006 20 17 oder 1006 20 98, eingeführt zum Zollsatz Null gemäß der Verordnung (EG) Nr. 1549/2004 und begleitet von einer Kopie des Echtheitszeugnisses Nr. …, ausgestellt durch [*Name der zuständigen Behörde*]

— *in Estonian*: basmati riis CN-koodiga 1006 20 17 või 1006 20 98, mis on imporditud tollimaksu nullmääraga vastavalt määrusele (EÜ) nr 1549/2004 ning millega on kaasas [*pädeva asutuse nimi*] välja antud autentsussertifikaat nr …

— *in Greek*: Ρύζι μπασμάτι του κωδικού 1006 20 17 ή 1006 20 98 εισαγόμενο με μηδενικό δασμό με εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1549/2004, συνοδευόμενο με αντίγραφο του πιστοποιητικού γνησιότητας αριθ. … που εκδόθηκε από [*ονομασία της αρμόδιας αρχής*]

— *in English*: basmati rice falling within code of CN 1006 20 17 or 1006 20 98 and imported at a zero rate of duty under Regulation (EC) No 1549/2004, accompanied by authenticity certificate No … drawn up by [*name of the competent authority*]

— *in French*: Riz Basmati du code NC 1006 20 17 ou 1006 20 98 importé à droit nul en application du règlement (CE) nº 1549/2004, accompagné d'une copie du certificat d'authenticité nº … établi par [nom de l'autorité compétente]

— *in Italian*: Riso Basmati di cui al codice NC 1006 20 17 o 1006 20 98 importato a dazio zero ai sensi del regolamento (CE) n. 1549/2004, corredato di una copia del certificato di autenticità n. … rilasciato da [*nome dell'autorità competente*]

— *in Latvian*: Basmati rīsi ar KN kodu 1006 20 17 vai 1006 20 98, ko importē bez ievedmuitas nodokļa saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1549/2004, kuriem pievienota autentiskuma apliecības Nr. … kopija, ko izsniegusi [*kompetentās iestādes nosaukums*]

— *in Lithuanian*: Basmati ryžiai klasifikuojami KN kodu 1006 20 17 arba 1006 20 98, įvežti pagal nulinį muito mokestį pagal Reglamenta (EB) Nr. 1549/2004, prie kurio pridėta autentiškumo sertifikato Nr. …, išduoto [*kompetentingos institucijos pavadinimas*], kopija.

— *in Hungarian*: az 1006 20 17 vagy az 1006 20 98 KN-kód alá sorolt, a 1549/2004/EK rendelet alkalmazásában nulla vámtétel mellett behozott basmati rizs, a [*illetékes hatóság neve*] által kiállított, … számú eredetiségigazolással együtt

— *in Dutch*: Basmati-rijst van GN-code 1006 20 17 of 1006 20 98, ingevoerd met nulrecht overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1549/2004, vergezeld van het echtheidscertificaat nr. …, opgesteld door [*naam van de bevoegde instantie*]

— *in Polish*: Ryż Basmati objęty kodem CN 1006 20 17 lub 1006 20 98, do którego przywiezienia zastosowano zerową stawkę celną zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1549/2004, z załączonym do niego certyfikatem autentyczności nr … sporządzonym przez [*nazwa właściwego organu*]

— *in Portuguese*: Arroz Basmati do código NC 1006 20 17 ou 1006 20 98 importado com direito nulo em aplicação do Regulamento (CE) n.º 1549/2004, acompanhado de uma cópia do certificado de autenticidade n.º … estabelecido por [*nome da autoridade competente*]

— *in Slovak*: ryža Basmati s kódom KN 1006 20 17 alebo 1006 20 98 dovážaná s nulovou sadzbou cla v súlade s nariadením (ES) č. 1549/2004, sprevádzaná osvedčením o pravosti č. … vystavenom [*názov príslušného orgánu*]

— *in Slovenian*: Riž basmati s kodo KN 1006 20 17 ali 1006 20 98, uvožen po stopnji nič ob uporabi Uredbe (ES) št. 1549/2004, s priloženo kopijo potrdila o pristnosti št. …, ki ga je izdal [*naziv pristojnega organa*]

▼B

— *in Finnish*: Asetuksen (EY) N:o 1549/2004 mukaisesti tullivapaasti tuotu CN-koodiin 1006 20 17 tai 1006 20 98 kuuluva Basmati-riisi, jonka mukana on …..:n [*toimivaltaisen viranomaisen nimi*] myöntämän aitoustodistuksen N:o … jäljennös

— *in Swedish*: Basmatiris med KN-nummer 1006 20 17 eller 1006 20 98 som importeras tullfritt i enlighet med förordning (EG) nr 1549/2004, åtföljt av äkthetsintyg nr … som utfärdats av [*den behöriga myndighetens namn*]

▼B

ANNEX VI

Bodies authorised to conduct the variety tests referred to in Article 6

INDIA:

Export Inspection Council
Department of Commerce
Ministry of Commerce and Industry
3rd Floor
NDYMCA Cultural Central Bulk
1 Jaisingh Road
New Delhi 110 001
India
Tel.: +91-11/37 48 188/89, 336 55 40
Fax: +91-11/37 48 024
e-mail: eic@eicindia.org

PAKISTAN:

Trading Corporation of Pakistan Limited
4th and 5th Floor,
Finance & Trade Centre,
Shahrah-e-Faisal,
Karachi 75530,
Pakistan
Tel.: +92-21/290 28 47
Fax: +92-21/920 27 22 & 920 27 31